

5.0 crédits

30.0 h

1q

Enseignants:	Deproost Paul ;
Langue d'enseignement:	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Ressources en ligne:	<p>Via le serveur iCampus, il est possible d'accéder au serveur spécifique aux langues classiques : http://pot-pourri.fltr.ucl.ac.be/itinera/default.htm</p> <p>Le Précis grammatical en ligne d'A.-M. Boxus : http://bcs.fltr.ucl.ac.be/gramm/001.tabgram.html.</p> <p>Le serveur iCampus abrite le forum de discussion.</p>
Préalables :	Le cours s'adresse à des étudiants ayant suivi les cours de latin du premier cycle, ou démontrant une connaissance jugée suffisante par l'enseignant.
Thèmes abordés :	<p>Analyse approfondie d'oeuvres d'auteurs latins des époques républicaine et impériale.</p> <p>Ce cours aborde les thèmes suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La traduction d'oeuvres majeures d'auteurs latins des époques républicaine et impériale; 2. La problématique de l'établissement du texte; 3. Le commentaire méthodique mettant en évidence le contexte de l'oeuvre, ainsi que les valeurs documentaires et humaines du message transmis.
Acquis d'apprentissage	<p>Au terme de ce cours, l'étudiant sera capable de traduire, d'analyser et de commenter des textes d'un niveau de difficulté avancé. Il sera à même d'en expliquer le contexte historique et culturel, d'en dégager les valeurs humaines, ainsi que de mener, dans le prolongement du cours, une recherche personnelle qui fera l'objet d'un exercice oral de communication scientifique.</p> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants :	<p>La cote finale comporte :</p> <ul style="list-style-type: none"> - une présentation orale de l'extrait étudié individuellement; - une évaluation des interventions sur le forum de discussion.
Méthodes d'enseignement :	<p>Lors des séances de cours, la traduction préparée au préalable par les étudiants est vérifiée au cours et fait l'objet d'un commentaire le plus complet possible. Le recours à plusieurs éditions met en évidence la problématique de l'établissement du texte.</p> <p>La participation obligatoire à un forum de discussion mis en place sur le serveur iCampus permet à l'étudiant d'échanger des points de vue à propos de questions transversales relatives aux auteurs et textes étudiés.</p>
Contenu :	En 2014-2015, l'auteur choisi est Sénèque (tragédie Médée). Après une introduction situant l'auteur et son oeuvre, la traduction est assortie d'un commentaire méthodique. L'étudiant sera amené à effectuer un travail personnel sur un extrait choisi par lui, qu'il présentera oralement lors de l'examen.
Bibliographie :	<p>Une bibliographie est accessible en ligne via le serveur iCampus.</p> <p>Outils de référence ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - F. Gaffiot, Dictionnaire illustré latin-français, Paris, 2000 (nombreuses rééditions). - A. Cart, P. Grimal e.a., Grammaire latine, Paris, Nathan, 2007. - A.-M. Boxus, M. Lavency, Clauis. Grammaire latine pour la lecture des auteurs, Bruxelles, 3e éd., 1999.
Autres infos :	/
Faculté ou entité en charge:	GLOR

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Certificat universitaire en langue, littérature et civilisation latines	ELAT9CE	5	-	
Master [120] en langues et lettres françaises et romanes, orientation générale	ROM2M	5	-	
Master [120] en langues et lettres anciennes et modernes	LAFR2M	5	-	
Master [60] en langues et lettres anciennes et modernes	LAFR2M1	5	-	
Master [120] en langues et lettres anciennes, orientation classiques	CLAS2M	5	-	
Master [60] en langues et lettres anciennes, orientation classiques	CLAS2M1	5	-	
Certificat universitaire en littérature	LITT9CE	5	-	
Master [120] en histoire de l'art et archéologie, orientation générale	ARKE2M	5	-	
Master [120] en langues et lettres françaises et romanes, orientation français langue étrangère	FLE2M	5	-	